

## ஓப்பாரிப் பாடல்களில் மொழிசார் உள்பகுப்பாய்வு

பா. பொன்னி

உதவிப்பேராசிரியர் மற்றும் துறைத்தலைவர்,  
தி ஸ்டாண்டர்டு ஃபயர் ஒர்க்ஸ் இராசரத்தினம் மகளிர் கல்லூரி (தன்னாட்சி),  
சிவகாசி - 626 124, தமிழ்நாடு, இந்தியா.

நாட்டுப்புறப் பாடல்கள் நாட்டுப்புற மக்களால் பாடப்படுபவை. அவற்றில் எவ்விதமான போலிப்புனைவுகளும் இருப்பதில்லை. அவை உள்ளத்தில் தோன்றும் உணர்வுகளை ஒப்பனை இன்றி வெளிப்படுத்துகின்றன. இன்பத்தில் மகிழ்வதும், துன்பத்தில் கலங்குவதும் மனிதர்களின் இயற்கைப் பண்புகள். இன்பத்தை விடவும் துன்பத்தின் போதே மனிதர்கள் மனதளவில் பெரிதும் பாதிக்கப் படுகிறார்கள். அத்துன்ப உணர்வுகளை வெளியிட ஒப்பாரிப் பாடல்கள் களமாக அமைகின்றன. ஒப்பாரிப் பாடல்களில் வெளிப்படும் பெண்களின் மனஉணர்வுகளை மொழிசார் உள்பகுப்பாய்வு முறையில் ஆராய்வதாக இக்கட்டுரை அமைகிறது.

### ஓப்பாரிப் பாடல்கள்

உலகில் தோன்றிய உயிர்கள் அனைத்தும் இறப்பது உறுதி. இஃது அனைவருக்கும் தெரிந்த உண்மை. இறப்பு இயல்பானது என்பதை அறிவு ஏற்றுக் கொண்டாலும் இதயம் ஏற்றுக் கொள்வதில்லை. இறப்பினை எண்ணி அவலம் கொள்கின்றது. அந்த அவல உணர்வின் வெளிப்பாடாகவே ஒப்பாரிப்பாடல்கள் அமைகின்றன.



ஒப்பாரிப் பாடல்களை ஒப்புப்பாட்டு, இழவுப்பாட்டு, மாரடிப்பாட்டு, அழுகைப்பாட்டு என்று பலவாறு குறிப்பிடுவர். ஒப்பாரி என்பதற்கு “ஒப்பு, ஒப்புச் சொல்லி அழுதல்” என்று தமிழ்ப்பேரகராதி விளக்கம் தருகிறது (மதுரைத்தமிழ்ப் பேரகராதி, முதல் தொகுதி, பக்கம் 338).

“ஒப்பாரி என்பதனை ஒப்பு + ஆரி என்று பிரித்து ஒப்புச் சொல்லி ஆரிப்பது எனக் கொள்வர். ஆரிப்பது என்பது அவலச் சுவையுடன் ஆரவாரம் செய்வதைக் குறிக்கும். எனவே இறந்தவர்களை எண்ணிப் பெண்கள் பாடும் ஒரு வகை இசைப்பாடலே ஒப்பாரி” (மு.அண்ணாமலை, நமது பண்பாட்டில் நாட்டுப்புற இலக்கியம், பக்கம் 123) என்பர்.

### மொழிசார் உள்பகுப்பாய்வு

மனிதர்களுடைய கருத்துப் பரிமாற்றத்திற்கு உதவக் கூடியது மொழியாகும். ஆதி காலத்தில் சைகை மொழியாகத் தோற்றம் பெற்று ஒசைக் குறிப்புடன் வளர்ச்சி பெற்று பல்வேறு பரிணாமங்களில் வளர்ச்சி பெற்றுத் தற்கால நிலையை அடைந்துள்ளது. மொழி மனதில் எழுகின்ற கருத்துகளைத் தெரிவிப்பதாக மட்டும் அல்லாமல் மனித மனதிற்குப் புலனாகாமல் அமைந்துள்ள ஆழ்மனத்தில் எழும் எண்ணங்களின் வெளிப்பாடாகவும் அமைந்துள்ளது. லக்கான் என்ற பிரெஞ்சு உள்பகுப்பு மருத்துவர் மொழியின் அடிப்படையில் உள்ளத்தை ஆய்வு செய்துள்ளார். அவர் மனிதனுடைய உள்மன எண்ணங்களுக்கும் புறத்தே உள்ள பொருட்களுக்கும் செயல்பாடுகளுக்கும் தொடர்பு உண்டு என்று குறிப்பிடுவார்.

“உள்ளத்தில் இருக்கின்ற உணர்ச்சிகள், எண்ணங்கள், அனுபவப் பொதிகள் போன்றவை அகநிலையோடு தொடர்புடையவை. உள்ளம் அல்லாத புறப்பொருட்கள் அனைத்தும் புறநிலையோடு தொடர்பு உடையவை. அகநிலையோ, புறநிலையோ தனித்து இயங்காது. அகநிலை புறநிலை உறவு (Subject Object Relation) ஊடாடல் (Interaction) தன்மையுடையதாகும்” (திரு.இரவிச்சந்திரன், சிக்மண்ட் பிராய்டு உள்பகுப்பாய்வு அறிவியல், பக்கம் 4) என்பார்.

“மொழியும் நனவிலியும் அகிலப் பொதுமையானவை என்பதால் மொழி ஊடாடல்கள் அகநிலைகளுக்கு இடையிலான இடையக உறவுகளாக உள்ளன” (திரு.இரவிச்சந்திரன், ப்ராய்ட் யுங் லக்கான் அறிமுகம் நெறிமுகம் பக்கம் 178) என்று மொழிக்கும் அக



மனதிற்கும் இடையிலான உறவினைச் சுட்டுவார். உள்ளத்தில் ஏற்படும் உணர்ச்சிகள் சொற்களில் வெளிப்படும் தன்மையை ஒப்பாரிப் பாடல்களில் காணலாம்.

### மனஅமுக்கம் (Repression)

மனஅமுக்கம் என்பது மனிதன் தன் மனதிற்குள் எண்ணங்களை அடக்கி வைக்க எண்ணுவதைக் குறிக்கும். "சில அறிகுறிகள் (Symptoms) கனவுகள், வாய் தவறி வெளிப்படும் வார்த்தைகள் போன்றவற்றின் வாயிலாக அமுக்கப்பட்ட இரகசிய வேட்கைகள் மீண்டும் திரும்பும்" (அரங்க நலங்கிள்ளி, ஃபிராய்டின் கலை இலக்கிய உளப்பகுப்பாய்வு, பக்கம் 18) என்று பிராய்டு குறிப்பிடுவார். ஒப்பாரிப்பாடல்களில் பெண்கள் தங்கள் மனதில் அடக்கி வைத்திருந்த எண்ணங்களை வெளிப்படுத்துவதனைக் காணமுடிகிறது.

கிராமப்புறங்களில் பெண்களை வெளியில் திருமணம் செய்து கொடுக்காமல் உறவுகளுக்குள்ளேயே மணம் செய்து கொடுக்கின்றனர். உறவு விட்டுப் போகக் கூடாது என்பதும், சொத்து வெளியில் சென்று விடக் கூடாது என்பதும் இதன் அடிப்படைக் காரணங்களாக அமைகின்றன.

"தாயார் பொறந்த இடம்  
தாளம் பூ கச்சேரி  
தாலி பொருத்தமில்லை - எனக்கு  
தாய் மாமன் சொந்தமில்லை  
மாட்டடைக்கும் பட்டியிலே - நீ பெத்த  
மங்கையாளப் போட்டடைச்சு  
மாடுபடும் தும்பமெல்லாம் - இந்த  
மங்கை பட்டு நிக்கறனே"

(ஐ. ஐ.ஐ.ஐ.ஐ.ஐ.ஐ.ஐ., தமிழர் நாட்டுப் பாடல்கள், பக்கம் 579)

என்று ஒரு பெண் தன் தாய் இறந்த நிலையில் புலம்புகிறாள். உறவில் திருமணம் செய்திருந்தாலும் புருந்த வீட்டில் துன்புறுத்தப்படும் நிலையை இச்சூழலில் வெளிப்படுத்துகிறாள் என அறியமுடிகின்றது.

### புறத்தெறிதல் (Projection)

மனதில் தோன்றுகின்ற ஒரு வகையான உணர்வை மற்றொரு உணர்வாக அடுத்தவர் மேல் காட்டுவதே புறத்தெறிதல் ஆகும். "புறத்தெறிதல் ஒரு வகையான தற்காப்புச் செயல் முறையாகும். இதில் ஒருவருடைய மனமுரண்பாடு அடங்கியுள்ளது. ஒருவர் தமக்கு ஏக்கத்தைத் தூண்டுகின்ற ஊக்கிகளை மற்றொருவரின் மீது ஏற்றிக் கூறித் தம்முடைய முரண்பாட்டை ஈடுசெய்து கொள்ளுகிறார். புறத்தெறிதல் (Projection) என்பதற்கு மற்றொரு பொருளாக மற்றவர்களைக் குறை கூறுதல் என்பதும் கூறப்படுகிறது. உள்ளார்ந்த மன முரண்பாட்டிலிருந்து எழுகின்ற கவலை அல்லது ஏக்கத்தைப் புறத்தெறிதல் மூலம் குறைத்துக் கொள்ள முடியும்" (வாழ்வியற் களஞ்சியம், தொகுதி 9, பக்கம் 869) என்று குறிப்பிடுவர்.

ஒப்பாரிப் பாடல்களில் பெண்கள், பெரும்பாலும் தங்கள் அண்ணன் மனைவியின் மீதே குற்றத்தைச் சுமத்துகின்றனர்.

"பெரியண்ணன் பொண்டாட்டி - என்  
பட்டை கழட்டுமிண்ணாள்  
பவுனு காசை உருவுமிண்ணாள்  
பட்டையும் கழட்டி விட்டேன்  
பவுனுகாசை உருவி விட்டேன்"

(ஐ. ஐ.ஐ.ஐ.ஐ.ஐ.ஐ.ஐ., தமிழர் நாட்டுப் பாடல்கள், பக்கம் 572)

என்று வெளிப்படையாகவே ஒரு பெண் தன் அண்ணன் மனைவியைக் குறை கூறுகிறாள். அண்ணியின் மீதான வெறுப்பு இவ்விடத்தில் வெளிப்படுவது புலனாகின்றது.

### இடப்பெயர்ச்சி (Displacement)

இடப்பெயர்ச்சி புறத்தெறிதலோடு நெருங்கிய தொடர்பு உடையது. இரண்டிற்கும் பெருமளவு வேறுபாடு கிடையாது. "இடமாற்றம் என்பது அலுவலகத்தில் மேலதிகாரியின் சினத்திற்கு இலக்காகிய மனிதன் தன் மன உளைச்சலையும், மனக்குலைவையும் தன் மனைவி, மக்கள் மீது காட்டுதலாகும்" (வாழ்வியற் களஞ்சியம், தொகுதி 12, பக்கம் 693) என்பர். நாத்தி தனது அண்ணனின் அன்புக் குறைவு, புருந்த வீட்டுக் கொடுமை இன்னும் மற்ற எல்லாத் துயரங்களினாலும் ஏற்பட்ட வெறுப்பை அண்ணியின் மீது உமிழ் எண்ணுதலும், மேலதிகாரியிடமிருந்து வசை பெற்றவன் அந்தச் சினத்தை மனைவியிடம் காட்டுதலும் ஒன்றே.அஃது இடப்பெயர்ச்சி (Displacement) எனப்படுகின்றது.

நேரடியாகத் தன் வெறுப்பையோ, சினத்தையோ நெருங்கிய உறவினரிடம் காட்ட முடியாத நிலையில் வெளி வீட்டிலிருந்து வந்திருக்கும் உறுப்பினரான அண்ணி தேர்ந்தெடுக்கப்படுகிறாள். தன் வெறுப்பு, காட்ட வேண்டியவரிடத்தில் செல்லாமல் காட்ட வேண்டாதவரிடத்தில் செல்கிறது என்பதனை இந்நிலையில் இருப்போர் உணர்வது இல்லை.

ஆத்துத் திருகாணி  
அலைச் செடுக்கும் பட்டாணி  
அன்பிலாத அண்ணியிடம்  
அஞ்சாத தண்ணி கேட்டேன்  
அண்டா இரவல் இண்ணா  
ஆத்துத்தண்ணி தூரமிண்ணா

(□□. □□□□□□□□, தமிழர் நாட்டுப் பாடல்கள், பக்கம் 549)

என்ற பாடலில் அண்ணி வீட்டிற்குச் சென்றால் குடிக்கத் தண்ணீர் கூடத் தரமாட்டாள் என்று சாடுவதைக் காண முடிகின்றது.

### மனோபயம் (Anxiety)

ஒவ்வொருவருக்கும் மனதில் ஏதோ ஒன்றைப் பற்றிய பயம் இருந்து கொண்டே இருக்கும். இப்பயங்கள் அவர்களது சொற்களில் வெளிப்படும் எனலாம். உணர்வுகள் பெரிதும் தாக்கப்பட்ட நிலையில் உருவாவது மனோபயம். இந்நிலையில் பயத்திற்குள்ளான மனிதன் உணர்வுகளால் எப்போதும் அச்சுறுத்தலுக்கு உள்ளாக்கப்படுகின்றான். இந்தப் பயத்திற்கான மூலகாரணம் பெரும்பாலும் அற்பமானதாகவோ அறிவுக்குப் பொருந்தாததாகவோ தான் இருக்கும்” (அரங்க நலங்கிள்ளி, இலக்கியமும் உளப்பகுப்பாய்வும், பக்கம் 118) என்பது உளவியலார் கருத்து. ஒப்பாரிப் பாடல்களில் பெண்களின் எதிர்காலத்தைப் பற்றிய பயமே வெளியாகின்றது. அதனை அற்பமானது என்று நாம் ஒதுக்கித் தள்ள இயலாது.

கணவனை இழந்த பெண்ணிற்குப் புகுந்த வீட்டிலும் மரியாதை இருப்பதில்லை. பிறந்த வீட்டிலும் வரவேற்பு இருப்பதில்லை. இத்தகைய சூழலில் எதிர்காலத்தைப் பற்றிய பயம் இருப்பது இயல்பானதே ஆகும்.

தங்க ரயிலேறி நான்  
தாய் வீடு போகையிலே – எனக்கு  
தங்க நிழலில்லை எனக்குத்  
தாய் வீடு சொந்தமில்லை  
பொண்ணு ரயிலேறி  
புகுந்த வீடு போகையிலே  
பொண்ணுரதம் சொந்தமில்லை  
புகுந்த வீடும் கிட்டவில்லை

(□□. □□□□□□□□, தமிழர் நாட்டுப் பாடல்கள், பக்கம் 502)

என்று ஒரு பெண்தான் தனிமைப் பட்ட நிலையை வெளிப்படுத்துகிறாள்.

### எதிர்பார்ப்பும் ஏமாற்றமும்

எதிர்பார்ப்பு என்பது மனிதர்கள் அனைவரிடமும் காணப்படும் குண இயல்பாகும். அவ்வெதிர்பார்ப்பு நிறைவேறாத நிலையில் ஏமாற்றம் ஏற்படுகிறது. உளவியல் கொள்கைப்படி மிகவும் பிடித்தமானவர்களிடம் கூட வெறுப்பான சொற்களைக் கூறித் திட்டும் போக்கு ஏற்படும். ஏனெனில் மிகவும் எதிர்பார்ப்பு கொண்டுள்ளவர்களிடம் அத்தகைய எதிர்பார்ப்புக்கு மாறான எதிர் விளைவு காணப்பட்டால் அதனால் ஏமாற்றமும் விரக்தியும் ஏற்படும். அவ்விரக்தியின் விளைவே அன்பு கொண்டவர்களை மோசமான சொற்களால் திட்டவும் காரணமாக அமைகிறது என்று உளவியல் அறிஞர்கள் குறிப்பிடுகின்றனர்.

ஒப்பாரிப் பாடல்களில் பெண்கள் தங்கள் தந்தை, அண்ணி, ஆகியோரை வெறுப்பான சொற்களால் சாடவும் செய்கின்றனர். அதன் காரணம் அவர்கள் எதிர்பார்த்த இயல்பான வாழ்வு அவர்களுக்குக் கிடைக்காத ஏமாற்றமேயாகும். ஒரு பெண் தன்னைத் திருமணம் செய்து கொடுக்கும் போது தனக்குத் தகுதியுடையவன் தானா என்பதை ஆராயாமல் திருமணம் செய்து வைத்த தந்தையைத் தன் கணவன் இறந்த நிலையில் சாடுகிறாள்.

நீளக் கெணறு வெட்டி  
நெலக்கிணறு செட்டெறுக்கி  
நீளமிண்ணு பாக்காம – என்னை  
நிறுத்தனிங்க கெங்கையிலே

ஆளக் கெணறு வெட்டி  
ஆடிக் கெணறு செட்டெறுக்கி  
ஆழமிண்ணு பாக்காம - என்னனை  
அமுத்தினாங்க கங்கையிலே

(□□. □□□□□□□□, தமிழர் நாட்டுப் பாடல்கள், பக்கங்கள் 364 & 365)

என்று தான் துயரப்படும் நிலையைச் சுட்டிக்காட்டுகிறாள். இதன்வழி பெண்கள் பொதுவான சூழல்களில் வெளிப்படுத்த இயலாத உணர்வுகளை ஒப்பாரி பாடும் சூழலில் வெளிப்படுவது புலனாகின்றது.

ஒப்பாரிப்பாடல்கள் பாதுகாப்பினை இழந்த நிலையிலும், பாதுகாக்கப்பட வேண்டியதை இழந்த நிலையிலும் பெண்களால் பாடப்படுகின்றன. இழப்பினால் பெரிதும் பாதிக்கப்படுவது பெண்களேயாதலால் ஒப்பாரிப் பாடல்கள் பெரும்பாலும் பெண்களாலேயே பாடப்படுகின்றன. அப்பெண்களின் உள்ளுணர்வுகள் ஒப்பாரி பாடப்படும் சூழலில் மன அழுக்கம், புறத்தெறிதல், இடப்பெயர்ச்சி, மனோபயம் போன்ற உளநிலைச் சிந்தனைகளைப் புலப்படுத்துவதை ஆய்ந்தறிய முடிகின்றது.

## **ELEGY AND THE LANGUAGE RELATED PSYCHOLOGY**

**B. Ponni**

Folklores are sung by the rural and pastoral people without any ornamental or bombastic language. It is more intrinsic since it is originated in the deeper conscientious impulses of a women. Elegy mourns the death of the person and sings in praise of their good deeds invariably. Sign language, in due course evolved into the phonetic sounds now in practice. The suppressed impulses find its outlet through dreams and words uttered mistakenly. Projection of one impulse into another is just a prevention from pessimistic outlets. Displacement occurs often since it is imposed on the person, who is not the reason for that depression. Every human heart has a fear or threat about something or the other. This many happen either by the fear of losing the safeness and the loss of the thing which is to be preserved. Thus, the women express their intense impulses through elegy.